

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la:

Administrațiunea tipografiei archidiecezane, Sibiu, strada Măcelarilor 47,
și la expedițiunea de inserțiuni Haasenstein & Vogler în Viena, Praga, Budapesta etc. etc.

Correspondențele sînt a se adresa la:

Redacțiunea „Telegraful Român“, strada Măcelarilor Nr. 37.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Desbaterea proiectului de lege despre impunerea limbei maghiare.

(După fișarul stenografic al dietei).

Ședința din 30 Aprilie 1879.

(Urmare).

Aladár Molnár (continuare):

§ 5 din art. leg. IV: 1805 declară, că după ce conform art. leg. VII: 1792 limba maghiară este primită de obiect ordinariu de învățământ, Majestatea Sa se va îndura a se îngriji pentru executarea lui. Noi scim, că dieta din Buda a trimis o deputațiune și în afaceri scolare publice. Pe baza lucrării acesteia s'a statorit a doua *ratio educationis* adecă metoda învățământului și s'a edat la anul 1806 de regele Francisc. În aceasta *ratio educationis* din anul 1806 § 8 al cap. 5 dăce următoarele: *De studiis scholarum vernaculorum generatim! Linguae patriae usum civi Hungaro esse omnino necessarium nemo est, qui ambigat: idcirco cura ubique peculiaris et continua erit in scholis Hungariae adhibenda, ut illius cognitio adolescentis pariter imbuatur etc.* Se dăce dar în principiu și îndeobște, că trebuie să se îngrijească în fie-care școală populară, ca fie-care cetățean să învețe limba maghiară. Aceasta a fost la anul 1806 în decretul regesc esmis de împăratul și regele Francisc. Aceia cari au compus și au emis decretul regesc doar nu se vor pute învinoviți de șovinisti? Și în același decret limba maghiară s'a făcut obiect obligatoric de învățământ și pentru *scholae primariae* adecă pentru aceea școală populară, unde se cresc și învățători. (§ 23). Nu voiesc să vorbesc mai mult despre legea din 1846, care a cetit-o domnul deputat Madarász.

Nu este dar ceva nou, că limba maghiară îndeobște s'a făcut în toate scoalele țerei, și în scoalele populare cel puțin în principiu obiect

obligatoric de învățământ; aceasta nu este o idee, ce s'ar fi născut în capul șovinistilor maghiari sau a neofitilor în decursul mișcărilor naționale, căci de când și-a estins statul îngrijirea sa și asupra scoalelor populare aflăm urme la noi, că statul în mod foarte firesc a nisuit, ca limba statului, s'a nisuit a se introduce limba germană; îndată ce a încetat aceasta, s'a început îndată a se îngriji pentru instrucțiunea limbei maghiare (*aplaus*).

Aceasta este foarte firesc, dacă considerăm, că voim să crescem în școala populară nu numai oameni, ci totdeodată și cetățeni ai statului (*aplaus viu*). Dacă dar statul voiesce a cultiva copiii patriei comune deodată și pentru calificațiunea de lipsă cetățanului, aceasta este o misie foarte firească, ba chiar o datorință (*aplaus viu*).

Cu privire la gimnasia ei o și conced aceasta; dar în școala populară, dăce ei, aceasta este imposibil, căci nici timp nu este; și nici n'ar fi necesar. Locuitoriul dela țară poate merge, precum ne spune domnul dep. Mocsary, în unele regiuni în departare de miluri, până află unul ce vorbesce limba maghiară. Numai să nu uite domnul deputat, că poporul numai este *glebae adscriptus*, numai este legat la țarină, precum a fost mai înainte când cu constituția feudală, ci că el se mișcă liber, și dacă în satul unde respectivul a trăit ca copil, nu locuesce nimeni cu care ar pute vorbi unguresce, unde este el asigurat, că sau necasul sau norocul îl va aduce pe el într'o regiune, unde trebuie să scie unguresce, apuca-va el o carieră mai înaltă, sau rămâne-va în cerul seu? Îmi aduc aminte, când în anul 1868 sau 1869, servind eu în ministeriul cultelor, am fost odată la deputatul domnul Kuhinka. Aflând lo-

cutorii din localitățile vecine că a sosit cineva din ministeriu, a venit o deputațiune de primari la mine, tot Slovaci, cu care numai prin un tâlmaci am putut comunica, și mă provocară a așterne ministrului cererea lor, ca să se instrueze la ei limba maghiară, căci ar fi tare greu pentru ei, când se duc la Losoncz sau într'alt loc la tîrg, că nu pot vorbi unguresce ci au lipsă de un tâlmaci. — Așadară acestia simțiau, — nu pe o carieră mai înaltă, ci în sfera lor proprie necesitatea învățământului limbei maghiare.

Domnul deputat Polit dăce, că acolo unde se simte necesitatea, naționalitățile vor îngriji pentru instrucțiune. Da, așa e, însă planul de învățământ nu se statorosește de popor care simte necesitatea ci de acei domni, între cari mulți adese din alte considerări sau din preocupățiune națională nu voiesc a permite poporului, deși ar avé într'adevăr lipsa, a învăța limba maghiară. Eu voiesc on. casă să citez spre acest scop un exemplu. În gimnasia și în scoalele medii ei nu au obiectări în contra învățământului limbei maghiare; ci recunosc că aceia, cari apucă pe o cale care ne recere studii mai înalte și voiesc a se face deputați, judeci etc, au lipsă de ea. Și ce sperăm și aici? Să se cerceteze, cum să instruiască în gimnasia limba maghiară! Este adevărat, că în fie-care clasă limba maghiară este obligată cu două sau mai multe oare, dar în *praxi* treaba se întocmesce astfel, ca în cele 2 oare se împreună 3—4 clase; în programă aflăm, că fie care școlariu învață 2 oare pe săptămână unguresce, dar aceea nu stă acolo, că pentru acele 2 oare sînt întrunite 3—4 clase, și astfel rezultatul instrucțiunii este cam nulă. Așadară treaba nu se poate da cu totul pe mâna domnilor cari conduc diversele corporațiuni, ci chiar în interesul poporului însuși este necesar, a se îngriji pe calea legii (*aplaus viu*).

Da, însă, dăce domni deputați Polit și Mocsary, acest proiect de lege nimicesce autonomia bisericilor cu privire la afacerile lor scolare, care în Ungaria este garantată în mod legal, și el vatemă legea naționalităților.

Cu privire la cea din urmă îmi permit a mă ruga, ca să mi se arete cu care § al legii de naționalități stă în contradicere proiectul de lege de față? În legea naționalităților este esprimat, că fie-care naționalitate poate cultiva liber limba sa proprie și a cresce pe copiii sei în aceasta limbă. Dacă dăcem noi, că în scoale să se instrueze și limba maghiară, dar cu toate aceste limba instrucțiunii să fie limba maternă a școlariului, stă aceasta în contradicere cu legea naționalităților? Eu nu cunosc nici un singur § al legii naționalităților cu care aceasta ar sta în contradicere. (*Adevărat!*)

Încât privesce autonomia bisericilor, recomand atențiunii onoratei case simplu împregiurarea, că Maj. Sa a sancționat statutele scolare ale bisericilor sârbesci și românesci cu a dausul foarte firesc, că ele nu împedecă dispozițiunile mai târzie ale legislațiunii. În fie-care stat corporațiunile, fie ele bisericesci sau altele, formează față de totalitatea statului statutele lor corespunzătoare într'un timp anumit legilor de atunci nu pot prejudeca legislațiunii viitoare.

Aceeași are valoare și cu privire la autonomia protestanților. În § 5, dacă nu greșesc, a art. leg. 26 din 1791, care formează o basă esențială a autonomiei bisericesci, este esprimat clar, ca Maj. Sa statorosește după ascultarea staturilor *ordo studiorum* și că acest *ordo studiorum* este a se introduce și în scoalele protestanților. Ce însemnează aceasta? Că Maj. Sa îl statorosește după ascultarea staturilor! Pe calea legii. (*Aprobare*).

Așadară legislațiunea o spune clar și și-au rezervat a statorî *ordo stu-*

FOIȚA.

Musică.

Concertul „Reuniunii române de cântări“ din Sibiu.

Duminecă în 13/25 Maiu am avut plăcerea a vedé pășind earăși juna noastră reuniune înaintea publicului. Puține săptămâni numai a trecut decând ea a secerat aplause bine meritate în concertul Seghedinenilor și astfel graba cu care s'a arangiat „producțiunea extraordinară“, anunțată pe Duminecă în sala de la „Împăratul Romanilor“, ne-a cam surprins. Acest concert fu numit de cătră anunșurile și placatele societății „producțiune extraordinară“ și el merită cu atât mai mult numirea aceasta, cu cât a fost „însoțit de danț“. Nu înțelegem cum de odată reuniunea de cântări a ajuns a lega de concerte și petreceri de danț, și tocmai în cazul de față, unde și nemembrii, plătind tacsă ficsată, au avut

intrare la concert? Dacă scopul reuniunii a fost, a dobândi un succes material în favoarea casei, danțul, fiind împreunat cu cheltueli, trebuia să lipsească, ear dacă scopul societății a fost ași face o petrecere „însoțită de danț“, n'a avut loc concertul și în acest cas intrarea trebuia să fie rezervată numai celor invitați, fie ei membrii sau nemembrii. A arangia însă petreceri de danț, la care fie-cine, plătind un floren, poate lua parte, nu este tocmai convenabil cu demnitatea societății.

Programa concertului a fost compusă de astădată numai din piese pentru cântare și în asemănare cu programa concertului prim ea se poate numi cu drept cuvânt mai puțin variată și mai seracă. Cu toate aceste trebuie să recunoascem tendența laudabilă a produce piese de valoare adevărat clasică, precum este „Primăvara“ din „Anotimpurile“ de Haydn. Și dacă este să vorbim mai întâiu despre acest punct, fără îndială cel mai valoros și cel mai interesant din întreaga programă, con-

statăm cu plăcere, că din executarea lui s'a vedut pre tot locul, că dirigentul reuniunii domnul J. Frühling a pus o deosebită deligință și silință în studiarea acestei piese pentru a o produce așa cum merită. Deligința d-sale a și fost încoronată prin o executare în cea mai mare parte esactă a corurilor; cu deosebire și preste asteptare bine a reușit Fuga (Nr. 4. *Allegro più mosso*). Solii (sopran, tenor, bas) au contribuit după puteri la succes. Sopranul (doamna A. M.) a escelat pre lângă glasul foarte simpatic prin o executare precisă. Basul (domnul P. C.) a suferit încât-va prin o indispozițiune a glasului, ce sau băgăt de samă cu deosebire la recitativul ariei (nr. 3), ear tenorul (domnul I. P.) ar fi produs mai mult efect dacă ar fi fost spriginit îndestul de organul, despre care dispune. Acompaniamentul pe piano (domnișoara S. B.) a fost executat în toată privința cu deosebire desteritate și esactitate și o parte însemnată a aplauselor însuflețite, prin care publicul a distins producțiunea, compet pianistei.

Celelalte puncte ale programei patru coruri naționale, au reușit bine.

Concertul puté fi și mai bine cercetat decâ a fost. Petrecerea de danț a fost foarte animată. **††**

Aventurile

doctorului Van-der-Bader.

Din franțozesce de Evariste Carrance.

(32 urmare.)

XXIII.

In care doctorul Van-der-Bader crede a fi aflat în sfârșit pre Michelet și Amorul, dar nu află nici pre unul nici pre celalalt.

— Dar cum se poate că d-nul Michelet să fie în Marseille?

— Vasul Caid, pare că a descălecat la Messina, respunse dl Teissier, și în această cetate clientul meu a aflat o epistolă din Paris, care i aduse scirea că s'a întemplat la densusul un furt îndrășneț.

Van-der-Bader asculta ca un om beat.

